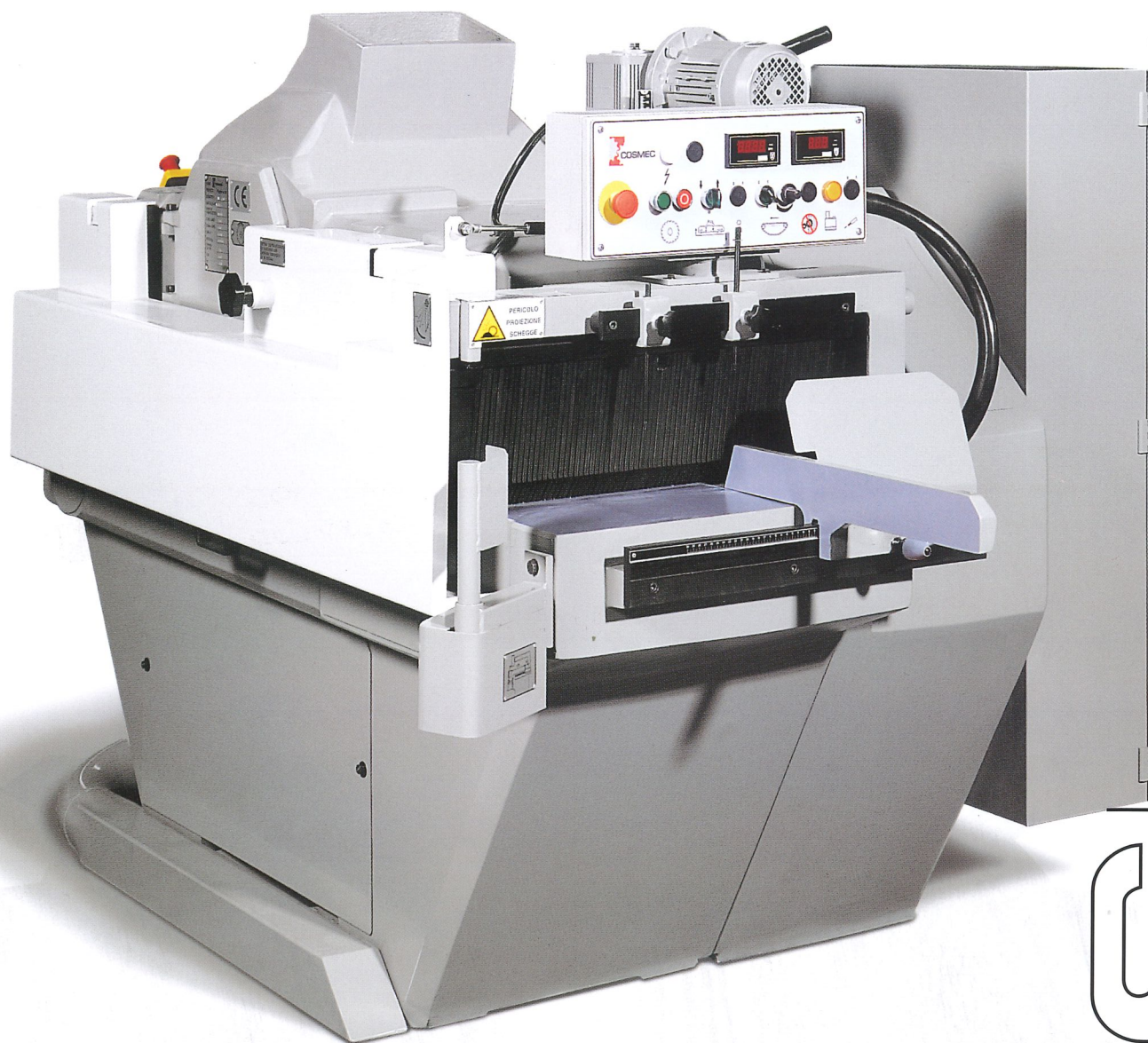
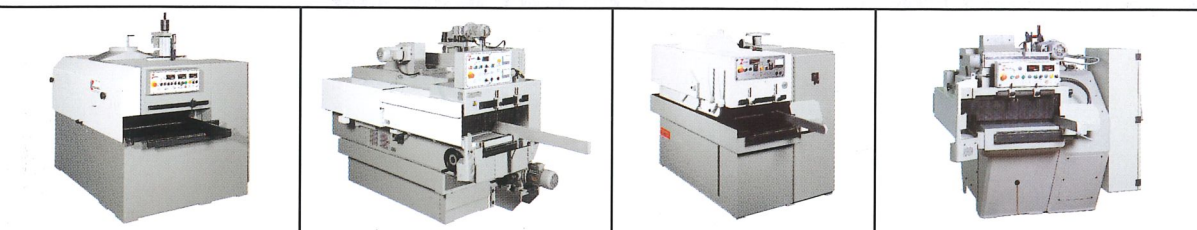


SM 320 - 400 CE

since
1960



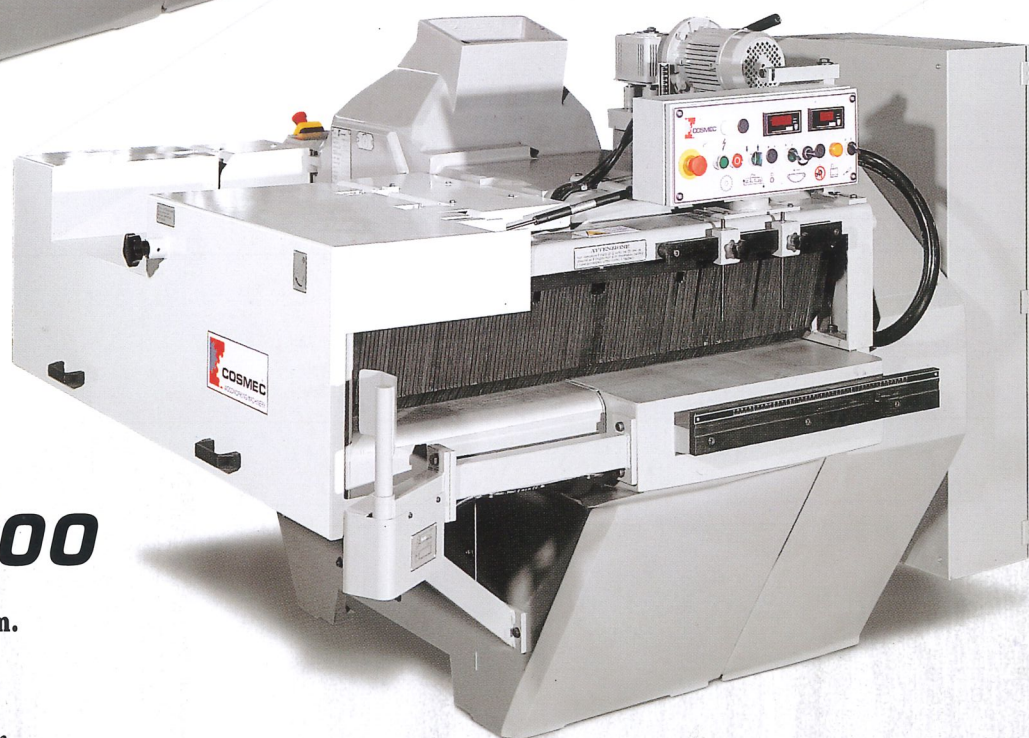
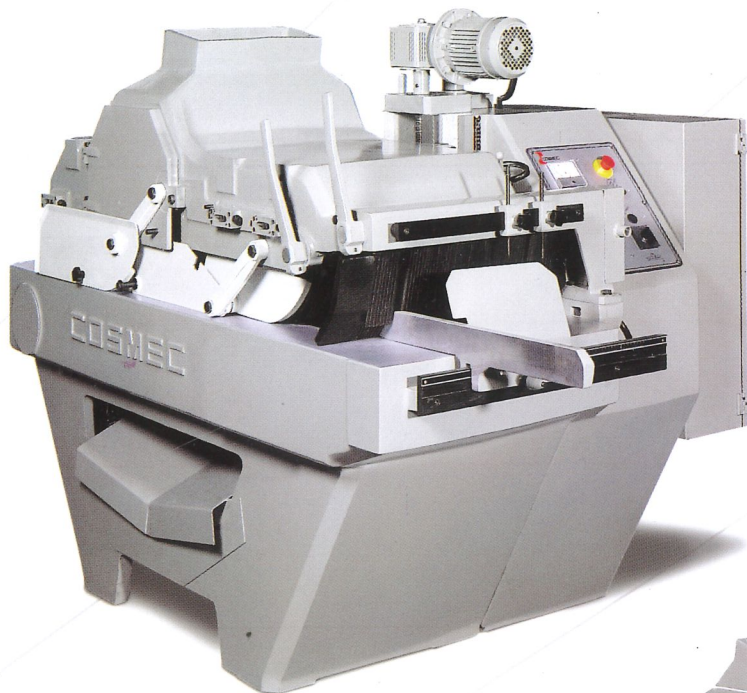
SM 320 - 400 CE



SM

320 - 400

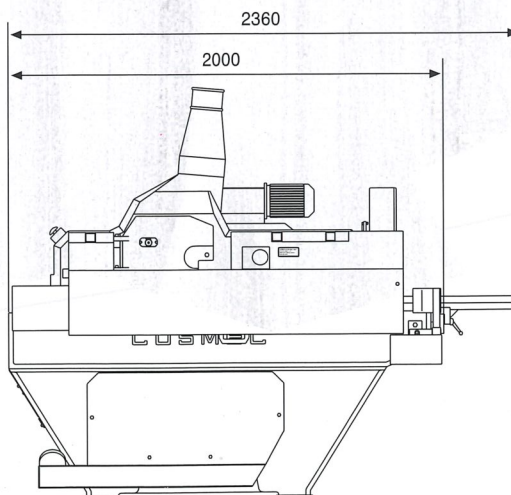
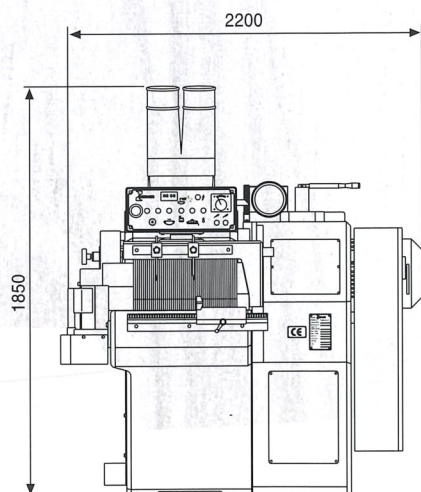
Senza norme CE
No-CE version
Kein CE Ausführung
Version sans normes CE
Version sin normativas CE

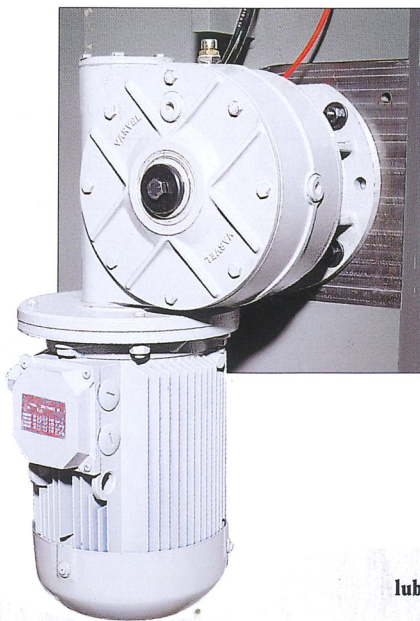


SM

320 - 400

Con passaggio 1000 mm.
Board passage 1000 mm.
Tafeldurchlauf 1000 mm.
Passage planches 1000 mm.
Ancho tableros 1000 mm.





Motoriduttore a vite senza fine comandato da inverter per consentire la regolazione della velocità di avanzamento visualizzata sul pannello di comando.

Inverter-controlled worm screw gearmotor for adjusting the feeding speed displayed on the control panel.

Getriebemotor mit endloser Schraube, Inverter-gesteuert, um die am Schaltfeld angezeigte Vorschubgeschwindigkeit regulieren zu können.

Moto-réducteur à vis sans fin commandé par inverseur, de façon à garantir le réglage de la vitesse d'avance affichée sur le panneau de commande.

Motorreductor de tornillo sin fin mandado por inductor para permitir el ajuste de la velocidad de avance visualizada en el panel de mando.

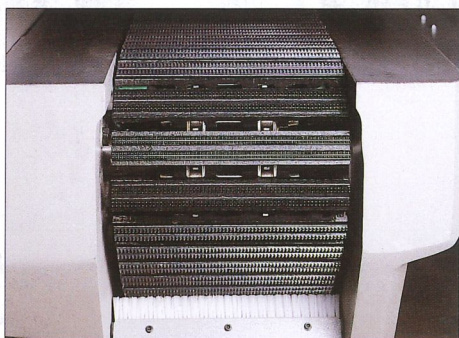
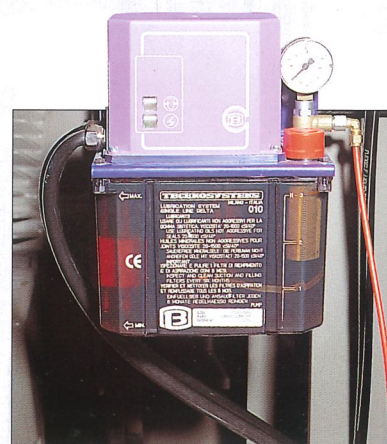
Pompa a comando elettronico per la lubrificazione del tappeto. Garantisce il perfetto scorrimento e la lunga durata delle guide.

Electronically controlled pump for belt lubrication. Assures perfect sliding and long life of the guides.

Elektronisch gesteuerte Band-Schmierpumpe. Sichert perfektes und langandauerndes Gleiten der Führungen.

Pompe à commande électronique pour la lubrification de la bande pour le glissement parfait et la longue durée des glissières.

Bomba de mando electrónico para la lubricación de la alfombrilla. Garantiza el perfecto desliz y la larga duración de las guías.



Tappeto realizzato con pattini in ghisa sferoidale. L'avanzamento avviene per strisciamento su guide in resina appositamente profilate per garantire la massima linearità di traino.

Belt made up of spheroidal graphite cast iron sliding blocks. Feed by means of sliding on profiled resin guides guaranteeing maximum tow linearity.

Band bestehend aus Sphäroguss-Gleitschuhen. Der Vorschub erfolgt mittels Gleiten auf Profil-Harzführungen, welche maximale Zuglinearität garantieren.

Bande réalisée avec des patins en fonte sphéroïdale. L'avance se fait par glissement sur des glissières en résine profilées, de façon à garantir la linéarité de traction la plus élevée.

Alfombrilla realizada con patines de función esferoidal. El avance se hace por arrastre en guías de resina perfiladas apropiadamente para garantizar la máxima linealidad de tracción.

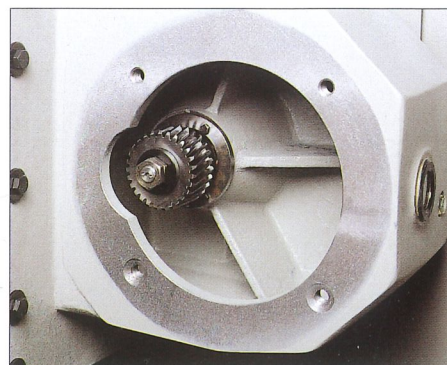
La trasmissione per ingranaggi permette di utilizzare quasi totalmente la potenza erogata dal motore (96%).

The toothed gearing allows almost total use of motor power (96%).

Der Getriebeantrieb erlaubt, die fast ganze Motorleistung zu benutzen (96%).

La transmission par engrenages permet l'utilisation de la puissance presque totale (96%).

La transmisión por engranajes permite la utilización casi total de la potencia del motor (96%).

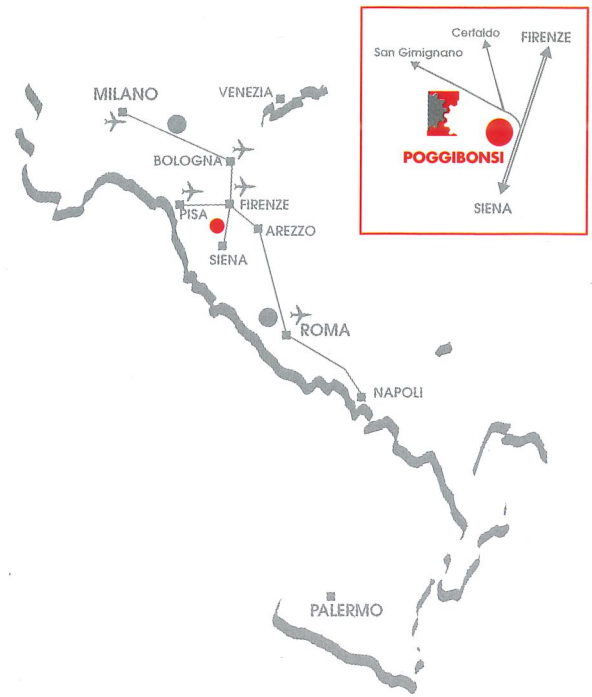


53036 Poggibonsi (Si)
Loc. Fosci, 28
Tel. +39 0577 988010 Fax +39 0577 988011
E-mail: sales@cosmecsr.com - Internet: cosmecsr.com

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE DATEN
DONNÉES TECHNIQUES
DATOS TÉCNICOS

SM 320 **SM 400**
CE **CE**

Altezza max. taglio <i>Max. depth of cut</i> Max Schnitthöhe <i>Hauteur max. de coupe</i> Altura max de corte	mm. 120	mm. 140
Larghezza tappeto <i>Width of feeding belt</i> Teppichbreite <i>Largeur du tapis</i> Ancho de la cadena	mm. 320	mm. 400
Velocità avanzamento variabile <i>Adjustable feed speed</i> Regulierbare Vorhubgeschwindigkeit <i>Vitesse d'entraînement variable</i> Velocidad de avance variable	Mt./min. 5/30	Mt./min. 5/30
Distanza max. tra lame esterne <i>Max. distance between exterior blades</i> <i>Max. Abstand zwischen außenblättern</i> Max. distance entre lames extérieures <i>Max. distancia entre hojas exteriores</i>	mm. 300	mm. 380
Distanza colonna / centro tappeto (senza squadra) <i>Distance column / belt centre (without fence)</i> Abstand vom Ständer zur Kettenmitte (ohne Anschlag) <i>Distance bati / centre tapis (sans guide)</i> Distancia columna / centro cadena (sin guja)	mm. 250	mm. 290
Diametro albero portalamo <i>Spindle shaft speed</i> Spindeldurchmesser <i>Diamètre de l'arbre porte-outils</i> Diametro de l'eje portahojas	Ø mm. 70	Ø mm. 70
Velocità albero portalamo <i>Spindle shaft speed</i> Spindelgeschwindigkeit <i>Vitesse arbre porte-outils</i> Velocidad eje portahojas	rpm 3700	rpm 3400
Diametro minimo lame circolari <i>Min. diam. of circular saws</i> Mindestdurchmesser der Kreissägen <i>Diamètre minimum des lames</i> Diametro eje portahojas	mm. 280	mm. 300
Diametro massimo lame circolari <i>Max. diam. of circular saws</i> Max. Durchmesser der Kreissägen <i>Diamètre maximum des lames</i> Max. diametro de las hojas	mm. 350	mm. 400
Motore principale <i>Main motor</i> Hauptmotor <i>Moteur principal</i> Motor principal	HP 30 - 40 - 50 60	HP 40 - 50 - 60 75
Motore avanzamento alimentato da inverter <i>Feeding motor controlled by inverter</i> Vorschubmotor durch Inverter angetrieben <i>Moteur entraînement contrôlé par inverter</i> Motor avance controlado por medio de inverter	HP 2,5	HP 3
Lunghezza minima pezzi <i>Min. Length of pieces</i> Min. Werkstücklänge <i>Longueur minim pièces</i> Largo minimo piezas	mm. 550	mm. 650



Dimensioni piano di lavoro <i>Work table dimensions</i> Tischdimension <i>Dimension du plan</i> Dimensiones plano de trabajo	mm. 1880x630	mm. 1890x700
Altezza piano di lavoro da terra <i>Working surface height from floor</i> Höhe des Arbeitstisches vom Boden <i>Hauteur sol plan de travail</i> Altura mesa de trabajo suelo	mm. 830	mm. 830
Dispositivo pezzi corti attestati <i>(riduce h. di taglio mm. 20)</i> <i>Apparatus for short pieces headed</i> <i>(it reduces the cutting height of mm. 20)</i> Kurzteilvorrichtung für aneinandergefügte Stücke (Reduziert die Schnitthöhe von 20 mm.) <i>Équipement pour pièces courts aboutes</i> <i>(ce baisse h. de coupe de mm. 20)</i> Equipo por piezas cortas cortadas (reduce h. de corte de mm. 20)	mm. 380	mm. 400
Peso <i>Weight</i> Gewicht <i>Poids</i> Peso	Kg. 2400	Kg. 2900
Dimensioni per la spedizione <i>Shipping dimensions</i> Versandmasse <i>Dimension pour l'expédition</i> Dimensiones para el despacho	2000 x 2000 h. 1550	2200 x 2000 h. 1550

La ditta si riserva di apportare modifiche tecnico-costruttive senza darne preavviso. Dati e misure sono indicativi.

The factory reserves to make technical and constructive modifications without notice. All data and characteristics are approximate.

Die Firma behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung Änderungen zu machen. Daten und Maße sind annähernd.

La fabrique se réserve d'apporter les modifications technico-constructives jugées utiles sans avis préalable. Les données et les dimensions ne sont spécifiées qu'à titre indicatif.

La fabrica se reserva el derecho de portar modificaciones de construcción sin preaviso. Los datos y medidas son indicativos.

Macchine conformi alla normativa CE 89/392 e seguenti per i Paesi in cui essa è in vigore.

Machines in compliance with CE standard 89/392 and following, for the Countries these are in force in.

Maschinen, die den CE Richtlinien 89/392 und folgenden entsprechen, für die Länder, in denen diese gültig sind.

Machines conformes aux Normatives CE 89/392 et suivantes pour les Pays dans les quels elles sont en vigueur.

Maquinas que cumplen con la reglamentación CE 89/392 y siguientes para los Países en los que están en vigor.